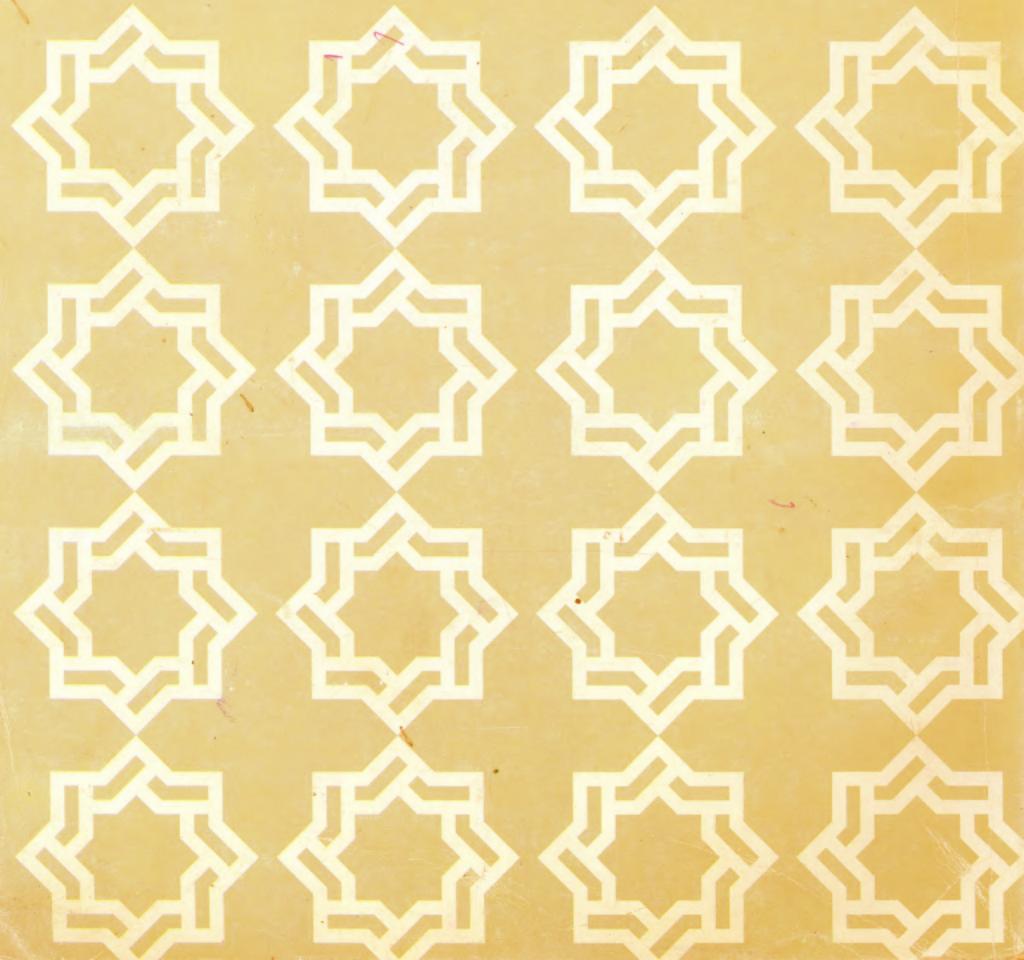


# المُؤْمِن

مَجَلَّةٌ تَرَائِيَّةٌ فَصْلِيَّةٌ مُحَكَّمةٌ



# الخزف الاسلامي القديم

بقلم المستشرق الانكليزي

آرثر لين

ترجمة

نافيه محمد الرواوى

ناتوية الخالدية - الابدار - المراكش

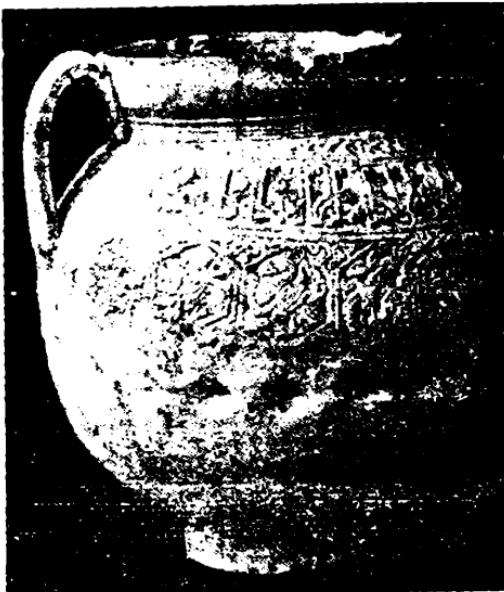
المالك والدول آنذاك ، وكذلك اتساع رقعة الدولة الاسلامية كما قلنا من أقصى الصين الى أقصى الاندلس ، نقول بعد ان كثرت التحف هذه بأشكالها المختلفة وأصبح لاصحابها لعل وهواية بها أصبح من الطبيعي ان يقع على بعضها التلف والتكسر وما الى ذلك مما تسببه الطبيعة والناس من اخطاء غير مقصودة ، ظهر نوع آخر من الفنانين الخزفيين هم أولئك الذين أخذوا على عاتقهم اصلاح ما يقع عليه تلف بسيط . لهذا انتشروا انتشاراً كبيراً بين قصور الامراء والخلفاء بقدر انتشار الفنانين الاصليين الذين هم صناع هذه التحف .

وبافتتاح ما بين البلاد على تباعد اطرافها انتقلت التحف الفنية الصينية الى الشام وكذلك الشامية الى العراق وفارس وسمرقند ومصر وغيرها ، يعني ان التنقل باذل بين هذه التحف واطلع شعوب كل بلد على ما يصنع فنانوا بلد آخر ، وهذا ما دفع الخزافين المسلمين الى الابداع والظهور بتحف مصنوعة صناعة جيدة جديدة مستفيدة مما ورثته من الشعوب الأخرى فصهرته بيوقتها واظهرته فناً جديداً بفترة وجيزة مما ادهش الناس وأثار عندهم الحيرة والاعجاب .

ان هذا الابداع الفتى عند الفنانين العرب في العصور الاسلامية المتعاقبة ساعد كثيراً مؤرخي الفن على التعرف على البلدان التي تم فيها صنع هذه القطع ، وكيف قطعت هذه المسافات الشاسعة وهي محافظة على طبيعتها ورونقها وجمالها .

## اسس فن الزخرفة الاسلامية

بعد الفتح الاسلامي للشام والعراق وامتداد الفتوح الى ما وراء الهند والصين شرقاً والى الاندلس غرباً كان من الطبيعي ان يجد المسلمون الاوائل لدى البلدان المفتوحة علوماً وفنوناً وآداباً ومن ذلك الفن الخزفي الذي هو موضع بحثنا هذا . فقد دخل الاسلام مشارق الشام وهي عاصمة قسم من الدولة الرومانية كان فيها فن الخزف (الفخار) والنقش عليه قد بلغ شاؤاً بعيداً بطريقته التقليدية التي يراها الزائر في المتألف الاوربية الحديثة . كما وجد فيما بين النهرين وفارس فن زخرفي يختلف كل الاختلاف عن الفن الروماني في سوريا وفلسطين وحوض البحر الابيض المتوسط . وكدولة فتية يعجبها ان تأخذ من كل شيء احسن شجع خلقها بني أمية الحرفيين المسلمين وغير المسلمين الذين دخلوا تحت حكم الدولة الاسلامية فاشتروا تحفهم باثمان خيالية مما جعل كل ذي حرفة وفي اي بلد من بلدان العالم يسمع بهذا الفيض من المال على هؤلاء الفنانين يقصد سوريا ليتال الحظوة لدى الخلفاء والموسرين من رؤساء الحروب وامراء الامصار . لهذا اصبحت بغداد وسمرقند والقاهرة وسوريا مراكز اساسية لبقاء الفنون والعلوم والآداب . وطبعي بعد ان كثرت التحف الفنية الخزفية النادرة الوجود في قصور الخلفاء والموسرين وامراء الجيوش بعد أن جيء بها من اطراف العمورة لعدم وجود حواجز بين



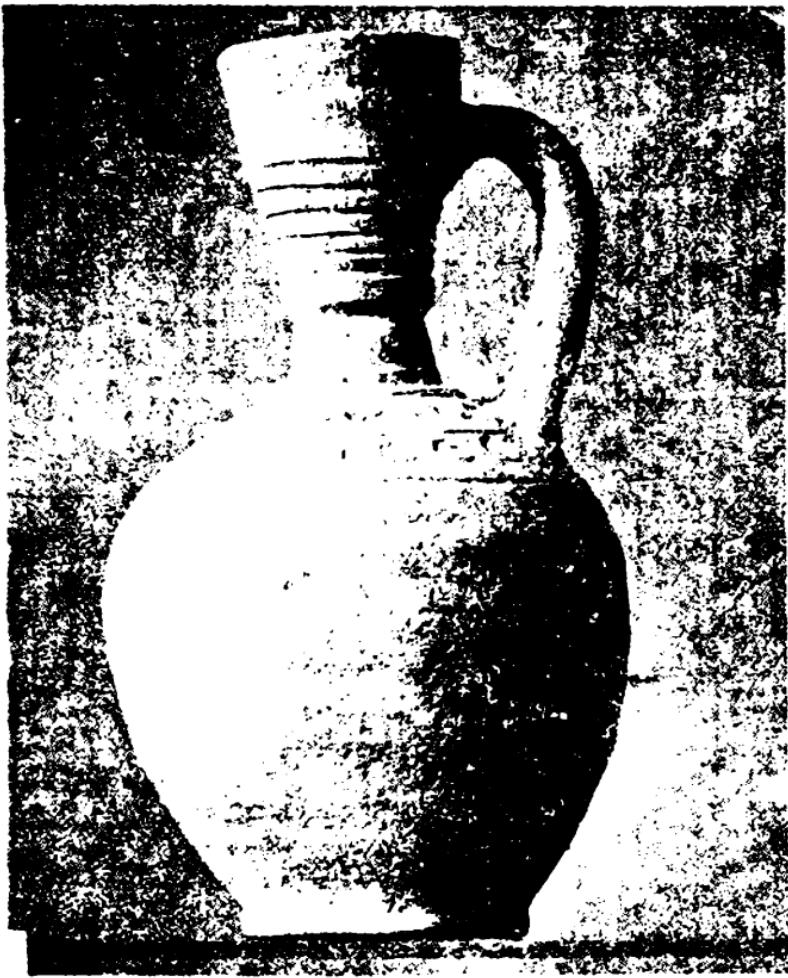
الصورة رقم (١)

استعمال الخط العربي في الزخرفة  
من القطع الرائعة في المطالية (من خزف ما بين النهرين في  
القرة العباسية للقرين ١٢٩١-١٣٥١) محفوظة في المتحف البريطاني



الصورة رقم (٢)

قطعة خزفية مطلية بالقصدير وملونة بالازرق والاخضر  
(من القرنين التاسع والعاشر) محفوظة في متحف فيكتوريا والبرت



الصورة رقم (٢)

قطعة غير مطلية وجدت في سامراه تعود للقرن التاسع ( محفوظة في متحف برلين ) .



الصورة رقم (٤)

اواني سكرافيانا مطلية بالرصاصي ومرقشة بالاخضر والبني  
( محفوظة في متحف التربوبوليتان في نيويورك )



الصورة رقم (٦)



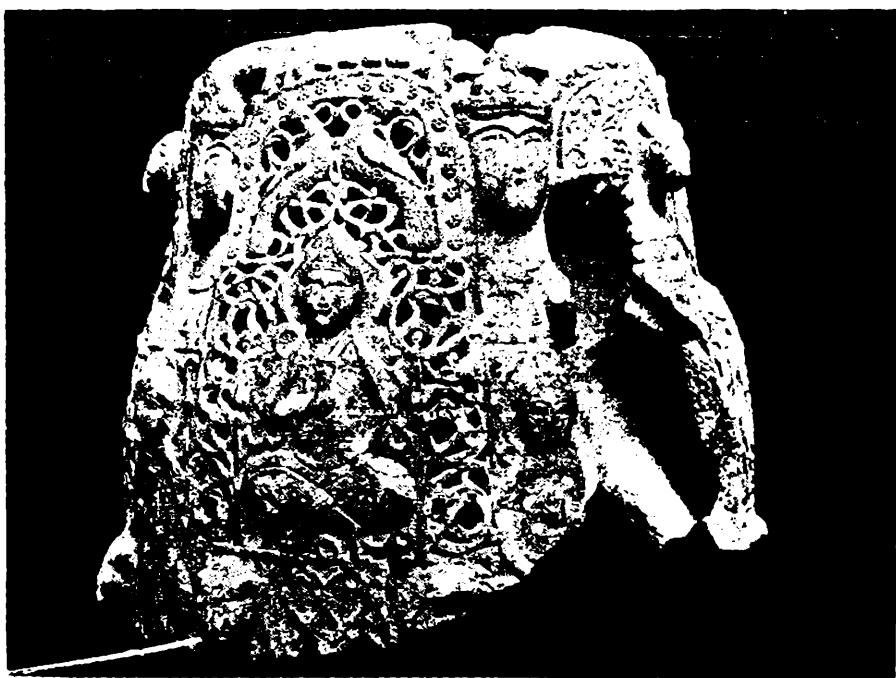
الصورة رقم (٥)

من الخزف العباسي غير المطلي



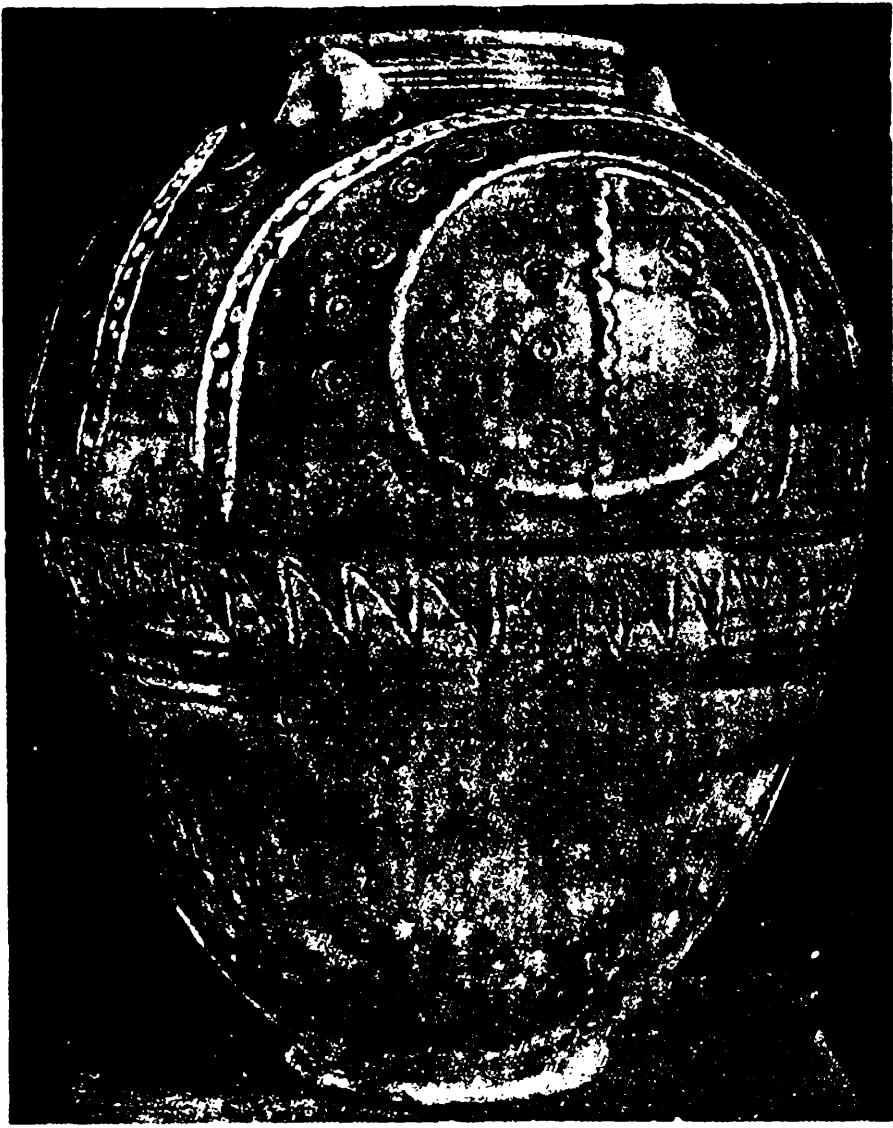
الصورة رقم (٧)

من الفخار العباسي غير المطلي ( وجدت هذه النقطة  
قرب سوريا . تعود الى القرنين الثالث عشر  
والرابع عشر ) محفوظة في متحف فيكتوريا والبرت



الصورة رقم (٨)

الجزء الملوى من جرة كبيرة (من المخار غير المطلي)  
يعود الى النصف الثاني من القرن الثاني عشر او  
الثالث عشر ( محفوظة في متحف فيكتوريا والبرت )



الصورة رقم (٩)

خاتمة من سوسة ( تعود الى عهد اسلامي مبكر ) محفوظة في متحف اللوفر .



ان الاعمال الفنية الخزفية لدى الفنانين المسلمين لم تقتصر على الفخار الذي يتخذ زينة في الصالات وغرف النوم وغيرها وانما تعدد ذلك الى الاعمال القرميدة التي استعملت في فن البناء في مشارق الدولة الإسلامية ومغاربها والتي حلقتها تلك الدولة في عمارات لازالت تصارع الزمن . فهي تعطي صورة كاملة لفن الزخرفة بالقرميد الذي هو جزء من فن الخزف . وقد قام قسم من التجار والباعة وفي فترات متعددة بانتزاع القرميد هذا من اماكنه في بعض البلدان الإسلامية وبيعه في الاسواق الغربية دونها اشارة الى مصادره ، فجاءت وحداته في متاحف الغرب غير متكاملة وغير معروفة المصدر .

وفي اواخر القرن السابع عشر واوائل القرن الثامن عشر عندما بدأ الاتريون وهواة البحث في الخرائب الشرقية يفتشون عما تركه الاقدمون عثروا في كثير من المدن الاثرية على اوان خزفية إسلامية دخلت الاسواق الغربية وغزتها وبيعت ملتحفها . وكانت « الري » في ايران « والرقة » في سوريا المدينتين المولتين للغرب بكثير من هذه التحف الفنية الرائعة .

لقد أضاع التجار والباعة مصادر كثيرة من الاولاني الخزفية التي بقيت حتى الان في المتاحف مجهلة المصدر ، كما ولم يعثر حتى الان ( الا ببطاق ضيق ) على اوان كاملة لم تمهايد التلف . فاكثرها ظهر في الحفريات محطمها او متهدنا . وعندما اصلحت طبعا لم تعط الصورة الكاملة للأنانية الحقيقية التي صنعوا فنانها . ومع هذا فان التلف الذي اصاب كثيرا من الاولاني الخزفية قضى على تألقها وطلائهما اكسب بعضها جاذبية ورونقا فنيا جديدا ، وهذا واضح كل الوضوح على الاولاني الرومانية بصورة خاصة .

وبعد ان استقر في المتاحف الاوروبية كثير من التحف الخزفية الإسلامية وهي محظمة لاتجلب الانتباه ولا تستهوي الناظر ظهر في باريس بصورة خاصة ولع شديد باصلاح هذه التحف وتجديدها فنبع من ذلك فنانون أخذوا على عاتقهم اصلاحها بصورة دقيقة منتظمة بحيث يخفى على كثير من الناظر هذا التجديد وهذا الاصلاح فقد كان الفنان المصلح يستبدل الشظايا المفقودة من الاولاني بشظايا من اوان اخرى يثبتها بمادة لا صفة ويلونها تلوينا يقارب كل المقاربة اللون الطبيعي للأنانية ويزخر فيها ايضا ان كانت مزخرفة . وقد ظهر هذا الفن ( فن التجديد والاصلاح ) كما قلنا في باريس بصورة خاصة وفي كثير من المواقع الاوروبية بصورة عامة

لكثرة ما دخلها من تحف إسلامية بعد ان حقق كثير من علماء الآثار الفرنسيين والامريكان الحفريات العلمية الدقيقة في كثير من المدن الإسلامية الاثرية . والذي يطلب الانتباه حقا هو ان الانكليز لم يتخصصوا في علم الآثار الإسلامية كتخصص غيرهم من ذكرناهم رغم ان بريطانيا كانت لها الدراسات العميقة في العلوم الإسلامية وأدابها .

لم يستطع علماء الآثار بعد ان بهرتهم التحف الخزفية الإسلامية التي عثروا عليها أثناء تنقيبهم ان يحددوا شكلanton ( الفرن ) الذي كان الفنانون الخزفيون المسلمين يحرقوه به آنيتهم الطينية لأنهم لم يعثروا على أتون من هذا النوع . كما لم يستطيعوا ان يحددوا بالضبط عصور تلك التحف الفنية لأن المسلمين لم يدفنوا مع موتاهم آنيتهم لتدل على تاريخ الصنع كما كان الحال في الصين عندما وجدت آنيتهم الخزفية في قبورهم فحددوا تاريخها بالضبط .

### التنافس الإسلامي في التجديد في فن الخزف والفالخار

قلنا سابقا ان الخزف انتقل من الصين الى الشرق الادنى ومن شمال افريقيا ومصر الى الصين وسمرقند وبغداد وغيرها وهذا يعني امتزاج فنون حوض البحر الابيض المتوسط بفنون مابين التهرين وفارس وما وراء النهر . وحيث ان الفن الصيني في الفخار وطلائمه كان له الخطورة الاولى في قصور الخليفة والامراء في دمشق وبغداد . فقد اعجب ذلك فناني الشرق الاوسط فأخذوا ينسجون على منواله ويحاولون ان يجتازوا المرحلة الخطيرة فتخطوا التقليد الى الابداع . لهذا نرى ظهور فن الزخرفة على اوان حجرية وبرونزية وغيرها صنعت بآيدي اسلامية في كل من المدن الرئيسية آنذاك للدولة الإسلامية . لقد اثار الفن الصيني شهوة الخزافين المسلمين ودفعهم دفعا سريعا الى التجديد والتطوير فاستعملوا الطلاء الخارجي للفخار قبل حرقه وبعده ، وهذا الطلاء ظهر بالوان كثيرة منها الابيض والازرق وغيره ، وهذه الالوان والمواد والطلاء كانت من اختيار الخزافين المسلمين ومن ابداعهم وقد نجحت عندهم نجاحا هائلا يمكن ان يعتبر اعظم انجاز في تاريخ السيراميك .

### الخزف في العصر الاموي ( ٦٦١ - ٧٥٠ بعد الميلاد )

مصادره والاساليب الفنية التي اتبعت فيه :  
يعتبر العصر الاموي العصر الاول للدولة

ورسموا أجساماً وصوراً خيالية ينعدم فيها العمق فهي تبدو مسطحة زخرفية أكثر منها تقليداً للواقع ومثل هذه الرسوم لا تتضارب مع كثير من اتجهات بعض الفقهاء المسلمين في تحريم الرسوم الأدبية والحيوانية.

كان الأسلوب الرمزي الذي يظهر الرسوم غير طبيعية وخالية من التجسيد متداولاً في ما بين النهرين في زمن حكم الإمبراطورية الباريثية (٢٤٩ قبل الميلاد - ٢٢٦ بعد الميلاد) والإمبراطورية الساسانية (٢٢٦ - ٦٤١ ميلادية) وهدف هذا الأسلوب هو إظهار رسوم غير واقعية أو مطابقة للواقع لكنها تعبر عن أفكار عقلية لا عن موضوعات مادية. فقد استعمل الفنان المسلم بالكثير من الرسوم الزخرفية ولم يحاول أن يظهر فيها العمق فهي تبدو مسطحة زخرفية بعيدة كل البعد عن الواقع، وهذا الأسلوب يتفق تماماً مع الاتفاق مع الدين الإسلامي. وقد امتازت الفنون الإسلامية بزخارف هندسية ذات دوائر متداخلة وتفرعات نباتية ومرابح نخلية وطبعات رمزية مجردة « كالشجرة المقدسة » كاملة أو نصفية والاجنبية المزدوجة التي استعملها الملوك الساسانيون رمزاً للملكية. ولم تقتصر هذه الزخارف والنقوش البدائية على الأواني الزخرفية والفخارية بل امتدت إلى بعض أبواب المنازل والشرفات وغيرها من مظاهر الحياة.

وكما ورد سابقاً، فالفن الجديد رغم مزجه بين الأسلوبين كان ميلاً أكثر إلى الأسلوب الشكلي وقد ظهر ذلك جلياً في زخرفة شجرة الكرم التي ابدع الخزاف نقشها على الفخار وإن كان يعوزها في بادئ الأمر الحركة الاستمرة والحدود المنظمة التي استكملت بعد نضج الفن وظهوره بشكله الجديد. وقد امتاز القرن الحادي عشر الميلادي والثاني عشر بفن زخرفة جديد يتمثل بزهور خيالية تشبه إلى حد ما المرابح النخلية لكنها ليست هي وإنما هي ابداع أخذه الخزاف من أعمق تاريخه الفني وأظهره بشكله الرائع الجديد كذلك تفنن الخزافون في زخرفة شجرة الكرم وأظهروها بغير شكلها القديم فأبزواها أقصانها وقوابضها بشكل يخالف الأشكال القديمة مخالفة صريحة. وجاء الفنان الزخرفي أكثر من هذا فتفنن في زخرفة الأشكال الهندسية المعروفة في فن الهندسة المعمارية ليبدع منها أشكالاً جميلة على الأواني الزخرفية.

الإسلامية بمعناها الصحيح إذ استقر الحكم بشكل خضع لقوانين واساليب خاصة وتمرّن كثیر من أمراء الجيوش والعشائر في المدن الكبيرة آنذاك بعد أن أدوا ما عليهم من واجبات عسكرية وبعد أن بلغوا من العمر حداً لا يستطيعون معه الحرب والتنقل.

وفي هذا العصر كان من الطبيعي ان يزدهر الخزف والفخار كما ازدهرت بقية الفنون والعلوم، خاصة وكما اسلفنا سابقاً انه وقع على ثروة ضخمة من الفن الزخرفي الاغريقي الروماني الذي كان يملاً أسواق دمشق وفلسطين ، وبقدر ما كانت مهارة الخزافين جيدة كانت قصور ودور دمشق وفلسطين وبيوت الصيد في اطراف الصحراء مليئة باتساع من الزخرفة والتحف . وعند جمع الزخرفة القديمة مع الزخرفة الإسلامية التي تطورت ونمّت ظهرت زخرفة حديثة طفي عليها الفن الإسلامي بكافة فنونه وابداعه . فقد كان بعض خلفاءبني أمية يستدعون امهر الصناع وائمه الفنانين من الشرق والمغرب لتجميل المساجد والقصور في دمشق وفلسطين ولانتاج بعض الرسوم الفاخرة في عدد من القصور والمباني وتجاوزوا ذلك الى القصور في الاطراف الصحراوية وليس ادل على ذلك من قصر المشتى وقصر عمرة. ان تفوق الفن الشرقي في هذه المجالات الفنية التي اعقبت التدفق الفني الاغريقي والروماني على سوريا يدل دلالة واضحة على تشجيع الخلفاء والوزراء والحكام والمسرّين لهذا الفن والعمل على ازدهاره .

سبق وان قلنا ان الزخرفي الإسلامي لم يكن مبتداعاً ابتداعاً وإنما جاء من اسلاف نضجوا في هذا الفن نضجاً عظيماً . فقد امتد الفتح الإسلامي إلى العراق وفارس وحوض البحر الابيض المتوسط . وكان أسلوب البحر الابيض المتوسط في الزخرفة والخزف اسلوباً رومانياً اغريقياً يتمسك بالقديم ويحاول ان يظهر الحيوانات بضمها الانسان والاشجار كما هي قربة كل القرب من الطبيعة . إنما في بلاد فارس وما بين النهرين بصورة خاصة فقد كان فيها اسلوب التعبير الرمزي منتشرًا ومتداولاً . ويتمازج الفنانين من كل الجهاتين وأقبال الشعوب الإسلامية على فنهم وعلى الابداع الذي كانت تتوق إليه نفوس الامراء والخلفاء والموسرين . ان سخاء هؤلاء في دفع الائمان الفالية جعل الفنانين يدعون في مزج الفنين (الاسلوب الطبيعي والاسلوب التعبيري الرمزي ) وصولاً إلى فن جديد يتمدد على التقليد . فقد اظهروا الزينة بارزة على جسم الإناء تارةً ومحفوره تارةً أخرى

الزخرفة او اظهارها متقاربة من الطبيعة بل انه سار شوطا بعيدا في زخرفة النبات والاشجار والحروف العربية مفتتنا بها مبدعا كل الابداع . وقد علل العلماء ذلك كما يسبق ويبينه بأن الفنان الزخرفي لم يشا ان يصطدم بالقمهاء المسلمين الذين كانوا يتمسكون بأحاديث نبوية تمنع الفنان الاسلامي من استخدام الفن لاظهار الحيوان والانسان بأشكالها الطبيعية في فن الزخرفة والرسم . ورغم ان هذا الاتجاه لم يذكر في القرآن الكريم فإنه يتقارب مع اتجاه يورتاني كان معمولا به وهدفه التمسك بالاخلاق والفضيلة . ولو ان هذا الاتجاه في الفن الاسلامي قد نجح في جمل الجماع خلوا من جميع الرسوم والصور الادمية والحيوانية الا انه لم يستطع ابعادها عن قصور الامراء والخلفاء التي حفلت بها اعتبارا من القرن السابع وما بعده .

ان المتبع للفن الاسلامي ومختلفات الخزافين يرى ان الخراف المسلم قد استعمل كل الوسائل في رسم الحيوان والانسان متى ما توفرت القابلية . ويجب الاعتراف بأن الفنانين المسلمين كانوا يقترون في بعض الاحيان الى حس فني مبدع مما جعلهم يجيئون بالدرجة الثانية بعد الاغريق والرومان . أما في الرسم الزيتي سواء كان على الجدران او في الكتب او على الزخرف فلهم فيه طريقة محببة في رسم الانسان او الحيوان بأسلوب رمزي تعبرى او هندسى مبتعدين كل البعد عن اظهارها في واقعية شريحية او فضائية . وهذا يعني ان الفنان الاسلامي كان يرسم صور الانسان والحيوان على الفخار وكأنها طائر في الفضاء وليس لها مرتکز من الارض ، فهي تحوم بموازنة دقيقة وحكمة داخل الفراغ المحصور بين حدود الوعاء المرسومة عليه<sup>(٢)</sup> .

ان الزيتة التي استعملت على الفخار في المهد الاموي من قبل الخزافين كانت واضحة وجيدة . لكن ما رأاه البلاط الاموي من مختلفات الرومان والاغريق والفرس والتي جاءته في الفنائهم جعل القصر بالذات يستعمل الاولاني المطلية بالذهب والفضة والمواد الثمينة الاخرى للزيتة لما امتاز به هذا العصر من ثراء فاحش لم يهد قبل بالفخار المجرد ، لهذا ترك الفخار رغم ما فيه من ابداع فني وكذلك ما ينافسه من الاولاني المصنوعة من الخشب والجلد الى ابناء الشعب والطبقة المتوسطة . وليس بداعا ان نرى البلاط الاموي يسلك

لقد احتلت الكتابة العربية في الزخرفة الاسلامية على الفخار مكانة واسعة . اذ لم تصد الفنان الاسلامي الحروف الاغريقية او اللاتينية عن اظهار الجمال الرائع الذي تظهره الحروف العربية لأن الحرف العربي له من الدلالة والوضوح في الزخرفة ما ليس للحروف الاغريقية او اللاتينية ورغم احتكار الفنان الاسلامي مع الصينيين الذين كان لهم ولع شديد في الكتابة الصينية اليدوية لكنه لم يتأثر بالحرف الصيني ولم يدخله في الزخرفة لأن الحرف الصيني لا يساعد على الزخرفة بشكل يجعله ذا حركات فنية . فالحرف العربي كان يشكل تصميما فنيا بشكل يجعله ذا حركة فنية رائعة وقوية تفوق اي بروز آخر لأن الحرف العربي ترس متقنة دون التفريط بالوضوح .

وبغض النظر عن التدقيق في اشكال الحروف العربية فيمكننا تصنيفها الى صفين رئيسين : الاول يسمى بالحرف ( الخط ) الكوفي ذي الزاوية الذي يرجع مصدره الى الطريقة القديمة في الحفر على الصخر . والنصف الثاني والذي يسمى بالحرف ( الخط ) النسخي هو المستعمل في الكتابة اليدوية . ويعتبر الخط الكوفي اقدم الخطوط لكنه يقي بعيدا عن الاستعمال الكثير بعكس الخط النسخي الذي شاع استعماله لعاملين اساسين هما : استعماله في القرآن الكريم وجمال منظره . وكثيرا ما استعمل الخراف الاسلامي هذين النوعين من الخط لنفس الفرض الزخرفي للتعاون الواضح بينهما في قوة احدهما ولطافة الاخر في اظهار اشكال زخرفية متناظرة متكاملة .

ان أهمية الزخرفة بالحروف العربية<sup>(١)</sup> بنوعي الخط كانت تتركز على بعض آيات قرآنية يصاحبها كثير من الادعية لصاحب الوعاء . أما التواریخ وأسماء بعض الاشخاص وتواقع الفنان فقد كان يندر وجودها على الاولاني الخزفية الاسلامية . وان هذه الزخرفة بهذا الشكل الواضح جلبت انتشار المشاهدين الذين عشقوا هذا الفن وأعطوه كل اهتمامهم وتقديرهم بصورة كبيرة . ولم يغدو على نقوش او زخرفة على الفخار استعملت لأغراض أدبية الا في بلاد فارس .

لقد دلت الحفريات التي اجريت في كثير من المدن الاسلامية الاثرية على ان الفنان الاسلامي ابتعد كثيرا عن استعمال الانسان والحيوان في

(١) انظر الصورة رقم (١) .

(٢) انظر الصورة رقم (٢) .

وقد اظهر الفنان عبقريته في تلوين مثل هذه القطع الخزفية . كما وقد ظهر في الحفريات قديح<sup>(٤)</sup> من هذه الاقداح في سوسة يظن انه مصنوع في سورية خلال العصر الاموي . لقد استعمل الخزافون الاسلاميون الطين الايض التقى مع تقوش من الخط الكوفي - المفلق وصور دقيقة لأشجار كروم متغايرة متباينة ولا غصان شجرة رمان رسمت بالسلوب طبيعي كالاسلوب الاغريقي الروماني المتأخر . أما القطع التي وجدت في « كيش » والعائدة لنفس المجموعة من الاولاني غير المطيبة فكانت مزخرفة بطريقة تظاهر اشكالاً وردية ونمذاج ساسانية تفوق بدقتها النماذج الكلاسيكية القديمة .

هناك دلائل كثيرة تؤكد ان الفنان الخزفي الاسلامي ابدع ابداً كبراً ببيه اسلافه الاغريقي والروماني والفرس بابتداعه الطلاء الزجاجي الحقيقي لاظهار زخارف بارزة او رسوماً ملونة . وظهرت هذه البراعة الخزفية اول ما ظهرت في مصر التي كانت تعتبر المصدر الرئيسي الدائم الفني بالأعمال الفنية اليدوية التي بقيت بعيدة عن الاستعمال رغم وجودها قرون طويلة حتى جاء الوقت المناسب فنشاع استعمالها ببطء واسع . ويعد المصريون القدماء اول من استعمل الطلاء الزجاجي الحقيقي المركب من الرمل المسحوق والبلور الشفاف مع مصهر قلوي كالبوتاسي، وكarbonات الصوديوم ، كما ويعتبرون من اوائل من استطاعوا تلوين الطلاء بعدة الوان باضافة بعض الاكاسيد المعدنية اليه مع احتفاظه بشفافيته ، ولهذا استعمله الخزفيون المسلمين في الزخرفة الملونة .

لم يستعمل رومان او ربيا الطلاء الزجاجي لانه لم يكن معروفاً لديهم ، فاقتصرت على الطلاء التلوي الاخضر الزرق والاصلف والبني الاسمر الذي يتحمل مجده اليهم من مصر في حين ان هذه المادة استعملت بصورة واسعة في ارض ما بين النهرين في العصور الرومانية من قبل كل من الرعايا الرومان والامبراطورية الباريثية ، وكذلك اعداء روما الشرقيين قبل نهوض الملوك الساسانيين .

لقد ظهر الخزف الباريثي في اشكال كلاسيكية مع ملاحظة اندثاره اندثاراً واسعاً وسرعاً الى الخشونة وترك الاناقة الكلاسيكية

(٤) يرجع الى القرن الثامن ، وهو غير مطلي لكنه مزخرف بزخرفة بدائية ودقيقة من المقصان متباينة وعلى حاليه العليا نقش من الخط الكوفي .

هذا الطريق فقد ورث امجاد الساسانيين في بلاد فارس ، والروماني والاغريقي في حوض البحر الابيض المتوسط ، وهذا كما مر ذكره كان قد بلغ من النضوج الفني في زخرفة الاولاني بالذهب والفضة لتجميل القصورو ما جعلها تناقل في الماحف الحديثة . يضاف الى هذا ان البلاط الاموي استفاد ايضاً مما عثر عليه في بلاد فارس وما بين النهرين من الترميد الاشوري والبابلي الذي كان يستعمل لزخرفة وطلاء جدران الآية ، وكانت زخرفته على شكل صور لاشخاص وحيوانات مطالية بمواد كثيرة الاولان تثير التأمل العميق ، لكن هذا الفن القديم في الشرق الادنى لم يتم طويبلا وسرعان ما انقرض .

لقد سبق القول ان الفن الخزفي الاسلامي قد بلغ شأوا في التقدم والبراعة بعد ان مزج بين فن البحر الايض المتوسط والفنون الاخرى التي وجدتها في ما بين النهرين وفارس ، ونتيجة لافتتاح الدولة الاسلامية دخل الفن الصيني الميدان وتقبله القصور والدور ، لكن هذا الفن هذا رغم ما فيه من براعة لم يؤثر كثيراً في الفن الاسلامي الخزفي وانما كان المؤثر الاكبر هو الفن الذي وجده الخزاف المسلم على ضفاف البحر الايض المتوسط الذي يعتبر المصدر الرئيسي للفن الاسلامي في الزخرفة .

ان التيراسجيلاتا<sup>(٢)</sup> الرومانية المصنوعة بصورة رئيسية في « اريزو » في ايطاليا وفي بلاد الغال كانت سائنة من حوض البحر الايض المتوسط حتى الفرات . وقد سبكت هذه القطع الفنية سبكة رائعة ومتقدة مع نماذج اخرى على اشكال تقوش محفورة وبازرة مطالية بالوان سطحية حسنة الظاهر ومصقوله بصورة دقيقة ، لكنها تختلف بطبيعة الحال عن الطلاء الزجاجي الحقيقي . ان مثل هذا النموذج من الطلاء قد استعمل في الخزف الروماني الكلاسيكي . أما الخزف الاسلامي غير المطلي فقد كان مسبوكاً بشكل جيد رائع تظهر عليه رسوم وتفوش بارزة قد تكون استمدت من الطرق الفنية التي استعملت فيها التيراسجيلاتا في العصور الوسطى .

وقد ظهرت انواع بدائية من الاقداح الصغيرة والحوالى ملونة بتلك الاولان التي ذكرناها آنفاً

(٢) نوع من الاولاني الخزفية الرومانية واكثر القلن انها شعبية من الاولاني الخزفية البدائية المسماة « بالتيروتنا » Terra Cotta ومتى هذه الاولاني الخزفية كانت منتشرة في عدة بلدان اسلامية حيث تم العثور عليها . (المترجم) .

استطاع الوازع الديني ان يحدد اتجاهات فن الخزف ويباقي الفنون الاسلامية تحديداً جعله يتفق كل الاتفاق مع التعاملات الدينية . وجريا على هذا فقد قرر الخزاف العباسي ما يحول بخاطر الخلفاء والامراء والحكام من ابتداع عن الانية الذهبية والفضية فجره تفكيره الى ابتداع صناعة جديدة تكون لها بريق كبريق الذهب والفضة . فابتداع فن الطلاء والتزييج وخلط الالوان وفخرها بالاواني بشكل يعطي للاواني والتحف بريقا يقارب الى حد كبير بريق الذهب والفضة ان لم يفته .

ويذكر المسعودي في هذا الصدد اخبارا عن البلاط العباسي وبصورة خاصة عن هارون الرشيد وزوجته المسرفة وايد ذلك المتربي برواياته المفصلة عن الترف العباسي والحياة الرغيدة والكتوز الشمينة التي جاءت مع الفنان المسلوبة من قصر المستنصر في القاهرة سنة ١٠٦٢ م . فقد ازدحمت البلاد كلها بالاواني الذهبية والفضية من شتى الانواع ومختلف الاحجام وهذا يعني ان التمسك بالدين لم يسد الا الفترة الاولى من تاريخ العباسيين .

ويمكن الترجيح بأن الخزف الصيني الذي دخل قصور بني امية لم يدخل قصور بني العباس ولمدنهم بصورة مستمرة بل اقطع لفترة ما ثم عاد بعدها ثانية فدخل بغداد في سنة ١٠٥٩ م تقريراً كما ذكر ذلك محمد بن الحسين (ابو الفضل) البيهقي اذ قال ان هارون الرشيد استلم هدية مرسلة من علي بن عيسى حاكم خراسان تشمل على عشرین قطعة نفيسة من الخزف الصيني في الوقت الذي لم يسبق بلاط الخليفة ان امتلك مثل هذه القطع الفنية الرائعة .

وبعد القرن التاسع نجد الادب العربي قد حوى كثيراً من رسائل ومقاطعات شعرية في مدح الخزف الصيني الذي وصل بلاد ما بين النهرين ومصر عن طريق البحر وببلاد فارس عن طريق البر حسب الجودة والافضليـة . وقد وضعت كثير من القطع الخزفية بالوانها المشمشي والاصفر الشاحب وال McKenzie بمنتقى مختلفة في مقالات الكتاب وشعر الشعراـء؛ ولقد اسفـرت الاكتشافـات الـاثـرـية في كثير من المدن الاسلامـية عن قطع خـزـفـيةـ صـينـيةـ مـلـوـنةـ بـالـلـوـنـ الـاـصـفـرـ الشـاحـبـ الشـارـبـ الىـ الـبـيـاضـ،ـ والـخـزـفـ الـحـجـرـ الـمـلـوـنـ بـطـرـيقـ الرـشـ بـلـوـنـ اـخـضـرـ وـرـمـاديـ ،ـ وـهـذـهـ الـقـطـعـ الـصـينـيـ يـظـنـ اـنـهـ صـنـعـتـ فـيـ مـدـيـنـةـ تـائـكـ الصـينـيـةـ سـنـةـ ٦١٨ـ -ـ ٩٠٦ـ .ـ

ان غلاء اسعار هذه التحف الصينية بعد مسافة تقلها جعل الناس يلحون على الخزاف

القديمة وابتاع اشكال غير مألوفة خالية من عنصر الجمال . فقد ظهرت نماذج رملية غير مقصولة وطلاؤها سميك بصورة غير معقولة ، لهذا فان الزخارف البارزة والاشكال الخارجية كانت على اية حال قليلة الا ما ظهر على حوافر مجسمة استعملها البارثينيون لفترة قصيرة في اراضي ما بين النهرين .

ان النتوءات المحسمة او الشقة كانت تنتهي بطريقة عشوائية لكنها تبدو نماذج اعتمادية لخرف على الاواني الخزفية ، وقد وجدت اوان خرفية بارثية في مناطق شرقية من بلاد ما بين النهرين مزجحة بطلاء اخضر مزرق استعمل في المهد الساسانية ، وبصورة خاصة استعملت هذه الطريقة في الفترة الاسلامية عدة مرات على اوان خزفية غير مقصولة بزخارف مثلثة الشكل مميزة . وتعتبر الجرار الكبيرة اكثر القطع الخزفية نجاحا ، فهي تمثل المقياس الحقيقي الكامل للاثاث التي استعملت في الشرق الاذني<sup>(٥)</sup> .

لقد قام الخزفيون في طرسوس وازمر والاسكندرية بصناعة اوان خرفية لاغراض الزينة ، فظهرت عن ذلك نماذج جيدة ، واحسن نموذج لهاـ هو القـدـحـ ذـوـ الـقـالـبـ الـذـيـ يـرـجـعـ تـارـيـخـهـ الىـ الـقـرـنـ الـأـوـلـ بـعـدـ الـمـيلـادـ<sup>(٦)</sup> .ـ فـقـدـ طـلـيـ الـجـزـءـ الـخـارـجـيـ مـنـ بـصـورـةـ كـامـلـةـ بـلـوـنـ أـخـضـرـ ،ـ اـمـاـ الجـزـءـ الدـاخـلـيـ فـقـدـ عـوـلـ بـطـلـاءـ الرـصـاصـ الـكـهـرـمـانـيـ اللـوـنـ وـعـلـيـهـ تـبـدوـ عـلـامـاتـ مـهـماـزـ تـشـيرـ الىـ اـنـ هـذـاـ الـوعـاءـ كـانـ قـدـ فـخـرـ عـلـىـ النـارـ رـاسـاـ عـلـىـ عـقـبـ .ـ وـيـظـهـرـ جـلـيـاـ انـ قـالـبـ هـذـاـ الـأـنـاءـ وـهـيـكـلـهـ كـانـاـ قـدـ اـسـتـنـسـخـاـ مـنـ قـدـحـ آـخـرـ ذـيـ زـخـارـفـ بـارـزـةـ .ـ وـهـنـاكـ قـطـعـ مـنـفـرـدـةـ جـاءـتـ مـنـ مـصـرـ تـشـيرـ اـلـىـ اـوـانـ صـفـرـةـ مـصـنـوعـةـ بـطـرـيقـ الـقـالـبـ اوـ مـصـايـحـ مـطـلـيـةـ بـالـرـصـاصـ يـقـيـتـ تـصـنـعـ هـنـاكـ بـصـورـةـ مـسـتـمـرـةـ بـعـثـتـ اـصـبـعـ هـذـاـ التـوـعـ مـنـ الـاقـدـاحـ شـيـئـاـ جـدـيـداـ شـائـعاـ بـيـنـ الـخـزـافـينـ الـمـسـلـمـينـ فـيـ الـعـرـاقـ .ـ

### الخزف في العصر العباسي

مدرسة ما بين النهرين العباسية  
في القرن التاسع والعشر وما بعدهما

يعتبر الدين الاسلامي من اهم العناصر الرئيسية المؤثرة في فن الخزف والفالخار . فقد

(٥) انظر صورة رقم (٩) وهي مطية بطلاء ازرق مخضر ، وجدت في سوسة ، وهي تغير ساسانية او اسلامية على وجه التقرير ، تعود الى القرن السابع والتاسع الميلادي .

(٦) هذا القدر محفوظ في مجموعة كليكيان .

منقوشة (محروزة) وأواني مطلية بالالوان مزينة بزخرفة جيدة مصنوعة بمادة طينية خاصة لهذا الغرض ومحروقة بحرارة هادئة تتفق الى حد ما مع طبيعة الطين ذي المسام الذي يحوي رطوبة كثيرة تحتاج الى التبخير قبل ان تكون النار حامية. وان هذا الاسلوب في الحرق يعتبر من التراثات الفنية الخالدة في العالم الاسلامي حتى الوقت الحاضر .

### اواني سكرافيات الطبلية بالرصاص :

ومن القطع الخزفية الجيدة ذات المرتبة العالية تلك الاواني ذات اللون الاحمر الملفقة بشريط ابيض تحت طلاء رصاصي ضارب الى الاصفار ب بصورة واضحة ، والتلوين يكون بطريقة الرش ، وكذلك الاواني المرقشة بالنحاس الاخضر ومادة المنغنيز الارجوانية ولون الحديد البني<sup>(٤)</sup> .

ان تشابه هذه الاواني من حيث المظهر الخارجي بالخزف الحجري الصيني المرقش يجعلنا نعتقد ان الفنان المسلم كان قد اخذ هذه النقوش عن الصين وان كان قد طورها بشكل يتافق وذوقه الفني خاصة وانه تطور من الحفر الى الطلاء ، فظهر ما يسمى باسلوب السكرافياتا . وان كثيرا من النماذج المحفورة أصبحت تختفي صورها تحت بقع والوان مرشوشة . ولقد حاول الفنان المسلم محاولات اخرى – غير ما سبق – لتلوين بعض الرسوم ، لكنه فشل بادئ الامر فتدخلت الاواني مع الطلاء ، لكن التداخل مع الطلاء بدرجة معلومة جعل النتائج جيدة والآنية مقبولة .

### الخزف ذو الطلاء الرصاصي البارز :

سبق وان ذكرنا عن بعض انواع الخزف الروماني المزخرفة بالرسوم البارزة والمطلية بالطبلية بالطلاء الزجاجي الملون كما وذكرنا ان الاسلوب الفني هذا استمر حتى العصر العباسي . أما في مصر فقد كانت الاواني الخزفية والفالخارية والمصاييف تزخرف برسوم الحيوانات المطلية بالوان الاخضر والاسمر والارجوانى وهذه الاواني الثلاثة كثيرا ما تتقارب وتستعمل على الخزف دون بقية الاواني .

لقد عثر على صحن مكتوب عليه « هذا من صنع أبي ناصر البصري في مصر » وكذلك على قدر صغير ذي فصوص يحمل اسم « حسين » مكتوب باللغة العربية ، وعلى الارجح ان الخرافين المزريين

السلم ان ينافسها على ارض بغداد وفي المدن الاسلامية الاخرى مناسبة ان لم تكن ابداعية تقليدية ، فاعمل الفنان الاسلامي عقله فقلد في بادئ الامر ثم تطور الى الابداع وكون لنفسه شخصية فنية تختلف كل الاختلاف عن شخصية الفنان الصيني ، وتنتفق كل الاتفاق مع ما يتطلبه الدين الاسلامي محافظا على روعة الآنية وجمال منظرها ودقة صنعتها ورخص ثمنها وعدم تعرضها للكسر في النقل والسفر .

### خرائب سامراء

تقع خرائب سامراء على نهر دجلة ، والمعروف ان مدينة سامراء التي انتقل اليها خلفاء بني العباس وتركوا بغداد في الفترة ما بين ٨٢٠ - ٨٨٣ اعطت صورة واضحة لفن العباسى بكافة ادواره ، ونماذج لباس بها لكل فن ، ومن ضمنها الخزف لأن مدينة سامراء الحديثة لم تبن على اطلال المدينة القديمة كما حدث لبغداد ، فاظهرت الحفريات التي اجرتها العلماء الالمان سنة ١٩١٤ قطعا فنية رائعة . كما استطاعت التنقيبات العراقية الحديثة ان تعرّض على قطع خزفية اخرى ، ومعظم هذه القطع كانت على وجه الظن من صنع بغداد لا من صنع سامراء نفسها . ويظن بعض المؤرخين انها صنعت في الكوفة والبصرة وانتقلت الى سامراء أثناء تأسيسها .

ولقد عثر على قطع مشابهة لما عثر عليه في سامراء في مدن اخرى من بلاد ما بين النهرين وفارس وسوريا ومصر ، وهذا يؤكد رواج تجارة هذه القطع الفنية آنذاك وسرعة تنقلها من مدينة المنشا الى مدن اخرى .

### الخزف العباسي غير المطلبي :

من الاواني الخزفية التي عثر عليها في خرائب سامراء او ان ذات حركة فنية حديثة التطور تؤكد ان الفنان المسلم والخزاف المبدع قد بدلا جهدا كبيرا لاخراجها بشكلها الجيد ، وهذا مما يؤكد ان البلاط كان له الائثير العميق في تقدم هذه الصناعة والخزف الذي عثر عليه في خرائب سامراء لم يكن على مستوى واحد من دقة الصنعة وجودتها بل هناك اشكال تفضل اخرى وتفوقها دقة وجمالا . فقد عثر على اوان فخارية بسيطة غير مطلية<sup>(٧)</sup> وأوان جيدة ثم اوان مصنوعة بال قالب وأوان

(٤) انظر الصور رقم (٢) و (٥) و (٦) و (٧) و (٨) .

شفاف ابيض ، وعندما يوضع هذا اللون على مادة طينية نقية ذات لون اصفر او قرنفل يعطي شكلاً يوحى بصورة موهة انه من الخزف التانكي الصيني .

وقد طمع الفنان المسلم باكثر من هذا فاستعمل الالوان على ارضية ذات لون ابيض جميل مستعيناً بازرق الكوبالت<sup>(٩)</sup> ولون النحاس المخضر ولون المنفيز الارجوانى واحياناً الانتمون الاصفر ، وكل هذه الالوان ثبتت بعملية واحدة من الحرق . ورغم كل هذه الالوان التي مزجها الفنان المسلم فقد كانت زخرفة القطع الفنية قليلة لو قورنت بزخرفة اواني سمرقند اذ توزعها الخطوط وقوه الحبک ، ومع هذا فقد اعجبت الغربيين لانها تبدو ذات بساطة محبة تدل على صراحة غير مكتوبة وقد اختفت هذه الصراحة في الزخرفة الاسلامية اللاحقة .

لقد عثر على بعض القطع الخزفية الملونة بالرصاص بطريقة الرش لا الحرق ومنها اواني محلية صنعت في مصر وسوريا كان يوزعها اللون الازرق خاصة وانها تحتوي على اللون الاخضر والارجوانى والاسود . وذلك لتلوين المراوح التخلية التصفية النافرة ، وقد وجدت مماثلات لها في الري والمناطق الغربية الأخرى من ايران لكنها تعتبر مستوردة من بلاد ما بين النهرين .

### الاواني ذات البريق :

لقد استقر الجدل الطويل حول المصدر الرئيسي في استعمال اللون البراق في الاواني الخزفية على انه كان مصر ، فقد كان يستعمل في تزيين وزخرفة الاقداح وعلى وجہه التقریب حدث هذا في القرنين الاولین للإسلام . وكانت مادته الملونة الجوهريه من الكبريت على اشكاله مركبة مع اوکسید الفضة الذي يظهر على القدح كبقعة صفراء اوکسید النحاس الذي يعطي المادة البراقة بكل وضوح . ويحصل في بعض الاحيان وجود بعض الاکاسيد المعدنية الأخرى .

اما طريقة استعمال هذه المركبات فالراجح ان المادة الملونة تمزج مع سائل ارضي کاوکسید الحديد المائي الطبيعي ذي اللون الاصفر ، وبعد عملية المزج بالنسبة التي يقدرها الفنان تلون الرخاف الموجودة على سطح القدح او الاناء الخزفي المطلي المحروق مرة واحدة . كما ويستعمل

(٩) ازيد مختصر . انظر الصورة رقم (٦) .

كانوا قد جلبوا بعض ما انتجوه من هذه الاواني الخزفية الى بلاد ما بين النهرين في حوالي القرن التاسع ، يؤيد هذا القول اكتشاف عدة قطع خزفية في سامراء تتشابه كثيراً مع الخزف المصري هذا . وهناك خلاف واضح بين الخراف المصري وبين خراف ما بين النهرين . فالخروف المصري كان يعجبه كثيراً اظهار صور بعض الطيور والحيوانات على آنيته الخزفية بشكل هيليني في حين كان خراف ما بين النهرين ميلاً الى اظهار الخط الكوفي ذي الزخرفة البدعة والاشارة المشابكة مع المراوح التخلية ونماذج اخرى تقلب عليها الخاصية الساسانية .

ان القطع التي عثر عليها في مدن ما بين النهرين والمطلية بالطلاء الاخضر ، كذلك الاقداح المصنوعة بالقالب كانت قد اكتشفت في مصر . وسامراء . فالقلدح الظاهر في صورة (٤) يمثل احدى النسخ العائدة لبلاد ما بين النهرين ، كما ويضم متحف كلية اتون بعض القطع الخزفية التي قلد فيها الفنان البغدادي الفنان المصري . لقد استعمل الخروف البغدادي طريقة خاصة لطلاء وحرق آنيته الفخارية ، فقد كان يحرقها في آتون مخصص لها وبعد الحرق تطلق بمادة معدنية ملونة وتحرق ثانية فتظهر الآنية برقة وجميلة تضاهي الآنية المصنوعة من الذهب وتطفي عليها .

### الخزف ذو الطلاء القصديري الملون :

لقد ورد على لسان بعض المؤلفين العرب ذكر انواع من الخزف الصيني ، وكيف قلدتها الفنان المسلم وخاصة الخزف الحجري التانكي . ويمكننا القول بأن الخروف المسلم لم يبدأ في تقليد القطع الصينية ذات اللون المشمشي قبل القرن الثاني عشر خاصة وان بعض القطع الخزفية التي عثر عليها في سامراء ، والتي تعتبر تقليداً للخروف الصيني التانكي ، كان تاريχها يعود الى هذا القرن . وقد عثر على اقداح صينية وصحون مخصوصة في خرائب سامراء كانت هي أساس التقليد للفنان المسلم الذي عن طريق الصدفة اكتشف اسلوباً سبق وان استعمله المصريون قبل الفنان البغدادي بكثير ، لكن مثل هذا الاسلوب لم يصل الى الفنان البغدادي نقاولاً وانما ابتدأ به ابتداعاً .

لقد كان الطلاء الذي استعمله الفنان الاسلامي هو اوکسید القصدير يمزج مع مادة متحولة لطلاء وصامي وهذا يتحول بدوره بصورة كاملة الى لون

الخل احياناً او رواسب الخبر كمادة مساعدة لهذه العملية ، فيحرق الاناء بعدها بنار هادئة مرة ثانية في اتون منخفض الحرارة بحيث يكفي لاسدة اللون واعطاء الطبقة واللون المستساغ ، يؤخذ بعدها الاناء من الاتون ويزال عنه بلطف او كسيد الحديد المائي وبعض الزوائد الاخرى . وعلى هذا الاساس تبقى على سطح الطلاء طبقة لامعة براقة تجلب الانتباه وتجعل الاناء جميلاً .

ان الحرق الهديء لا يمكن ان يضبط بمقاييس واحد فقد تزيد الحرارة وتنتص فتؤثر على مزيج الاكاسيد ولذلك يحترق قسم منها دون الآخر وتخرج الانية وهي حاملة لاكاسيد مختلفة ، ومن باب اولى تعطي كل تحفة لوناً وبريقاً خاصاً .

### الخزف البراق في مابين النهرين :

لقد عثر في اطلال سامراء على آنية مطلية بالطلاء الزجاجي ذي اللمعان الشديد الذي لم يعثر على مثلها الا نادراً في مصر ، ويظن ان المادة التي استعملت في طلاء الخزف وحرقه بنار هادئة ( كما بينما سابقاً ) هما السبيبان الرئيسيان في تمييز اللمعان في مابين النهرين خلال الفترة السamarائية ( ٨٣٦ - ٨٨٢ ) .

لقد انتجت معامل الخزف قرب بغداد من الاواني الزرقاء والخضراء والارجوانية البراقة ببريقاً يقارب الى حد ما البريق الذهبي . فقد ظهر

تجذق لهذه الانية والتحف بعد ان رسمت عليها بعض الرسوم قبل عملية الحرق الاولى قصد بها الخراف الى اظهارها بشكل جديد يبعد الملل عن الهاوي والمحترف . وليس مدعاً ان نرى الخراف البغدادي لم يقدم على مزج هذه الالوان واظهاره متوجهاً الى الاسواق الا بعد تجارب كثيرة اجرتها على تلك الالوان وضبط نسبها بصورة دقيقة مما يكون مقبولاً لدى الجمهور ، لهذا نراه لوّن آنيته باللون الياقوتي الذي كان ا Georges العصر . ويظن ان هذا اللون نتج من تأكسد او كسيد النحاس والحرارة الشديدة التي جاءت بصورة عرضية فاستفاد من ذلك وضبط نسبة المزج وشدة الحرارة . وقد ظهر اللون الارجوانى على شكل ظل يختلف عن لونه مقارباً له لكنه ظل بدائع مائل لونه الى الرمادي المزوج بالصفرة .

لم يقف الفنان البغدادي عند هذا الحد بل زاد واقتصر في نسب المزج وشدة الحرارة فظهرت لديه اوان حمراء وسمراء وصفراً ناصعة وكلها ذات بريق جذاب . وحوالي سنة ١٩٦٠ استقرت كثير من الالوان كالرمادي والاصفر فأصبحت شائعة وملوّنة في سامراء ، فلما عادت العاصمة الى بغداد تطلب الذوق الجديد لوناً آخر فبسطت هذه الالوان واختزلت الى لون واحد اخضر او رمادي او اصفر . كما واختزلت الالوان البراقة لاسباب اقتصادية متعددة منها صعوبة تحضيرها وعدم نجاحها الاكيد .